

Bruxelles, 30 iulie 2020  
(OR. en)

9800/20

---

**Dosar interinstituțional:  
2020/0159 (NLE)**

---

**PECHE 183**

## **PROPUNERE**

|                |                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Secretara generală a Comisiei Europene,<br>sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director                                                                                                                   |
| Data primirii: | 30 iulie 2020                                                                                                                                                                                                  |
| Destinatar:    | DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului<br>Uniunii Europene                                                                                                                             |
| Nr. doc. Csie: | COM(2020) 344 final                                                                                                                                                                                            |
| Subiect:       | Propunere de REGULAMENT AL CONSILIULUI de modificare a<br>Regulamentului (UE) 2020/123 în ceea ce privește anumite posibilități de<br>pescuit pentru anul 2020 în apele Uniunii și în apele din afara acesteia |

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2020) 344 final.

Anexă: COM(2020) 344 final



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 30.7.2020  
COM(2020) 344 final

2020/0159 (NLE)

Propunere de

## **REGULAMENT AL CONSILIULUI**

**de modificare a Regulamentului (UE) 2020/123 în ceea ce privește anumite posibilități de  
pescuit pentru anul 2020 în apele Uniunii și în apele din afara acesteia**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1. CONTEXTUL PROPUNERII**

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului stabilește, pentru anul 2020, posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele Uniunii, în anumite ape din afara acesteia. Aceste posibilități de pescuit sunt, de obicei, modificate de mai multe ori pe parcursul perioadei în care sunt în vigoare.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Măsurile propuse sunt concepute în conformitate cu obiectivele și cu normele politicii comune în domeniul pescuitului și sunt compatibile cu politica de dezvoltare durabilă a Uniunii.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Măsurile propuse sunt compatibile cu alte politici ale Uniunii, în special cu politicile din domeniul mediului.

### **2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE**

- **Temei juridic**

Temeiul juridic al prezentei propuneri îl constituie articolul 43 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Obligațiile Uniunii în ceea ce privește exploatarea sustenabilă a resurselor acvatice vii decurg din obligațiile prevăzute la articolul 2 din noul regulament de bază al PCP.

- **Subsidiaritate (în cazul competențelor neexclusive)**

Propunerea este de competența exclusivă a Uniunii, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (d) din tratat. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

- **Proporționalitate**

Propunerea respectă principiul proporționalității din următorul motiv: PCP este o politică comună. În conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din tratat, Consiliului îi revine obligația de a adopta măsurile de stabilire și repartizare a posibilităților de pescuit.

- **Alegerea instrumentului**

Instrumentul propus: regulament.

### **3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI**

- **Evaluări ex-post/verificarea adecvării legislației existente**

Nu se aplică

- **Consultări cu părțile interesate**

Pentru stabilirea posibilităților de pescuit, propunerea ține cont de comentariile primite pe parcursul anului de la părțile interesate, consiliile consultative, administrațiile naționale, organizațiile de pescari și organizațiile neguvernamentale.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Propunerea se bazează pe avizul științific<sup>1</sup> al Consiliului internațional pentru explorarea apelor maritime (ICES) și pe cel al Comitetului științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP).

- **Evaluarea impactului**

Domeniul de aplicare al regulamentului privind posibilitățile de pescuit este definit la articolul 43 alineatul (3) din tratat.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificare**

Nu se aplică.

- **Drepturi fundamentale**

Nu se aplică.

#### **4. IMPLICAȚII BUGETARE**

Măsurile propuse nu vor avea implicații bugetare.

#### **5. ALTE ELEMENTE**

- **Explicații detaliate ale dispozițiilor specifice ale propunerii**

Modificările propuse vizează modificarea Regulamentului (UE) 2020/123 al Consiliului, după cum se precizează în continuare.

##### Hamsia din subzonele 9 și 10

Hamsia (*Engraulis encrasicolus*) din subzonele ICES 9 și 10 și din apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1 este o specie cu durată scurtă de viață, pentru care campaniile de cercetare se încheie în luna mai. Perioada stabilită pentru captura totală admisibilă (TAC) este cuprinsă între datele de 1 iulie și 30 iunie a anului următor. Se asigură astfel faptul că posibilitățile de pescuit se bazează pe cea mai bună evaluare posibilă a recrutării anuale a acestei specii cu durată scurtă de viață.

În Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului, TAC pentru hamsie în subzonele ICES 9 și 10 și în apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1, aplicabilă de la 1 iulie 2020 până la 30 iunie 2021, a fost stabilită la zero, în așteptarea noului aviz științific. În cea de a doua modificare a posibilităților de pescuit pentru 2020, s-a stabilit o TAC provizorie de 4 018 tone până la 30 septembrie 2020, pentru a se permite continuarea activităților de pescuit. Avizul științific a fost emis la 18 iunie 2020. TAC pentru perioada începând de la 1 iulie 2020 trebuie să fie, prin urmare, modificată, în conformitate cu cel mai recent aviz științific emis de ICES.

##### Accesul la putasu în apele Insulelor Feroe

---

<sup>1</sup> <http://www.ices.dk/community/advisory-process/Pages/Latest-advice.aspx>

În procesul-verbal convenit al consultărilor în domeniul pescuitului dintre Insulele Feroe și Uniunea Europeană pentru 2020, ambele părți au convenit să își acorde un acces reciproc la propriile ape în vederea pescuitului de putasu (*Micromesistius poutassou*) în apele Uniunii și apele internaționale din zonele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 și 14, în limita a 37 500 de tone fiecare. O condiție specială limitează, la un anumit procent din cota totală a UE, cantitatea maximă de putasu pe care statele membre o pot pescui din propriile cote în apele Insulelor Feroe. Acest procent trebuie să reprezinte proporția dintre drepturile de acces ale UE, adică 37 500 de tone, și cota totală a UE, adică 326 484 de tone. Aceasta înseamnă un procent de 11,4 %, reprezentând cantitatea pe care statele membre o pot pescui din propriile lor cote în apele Insulelor Feroe. Prin urmare, acest procent, care în prezent este stabilit la 7 %, trebuie să fie modificat în consecință.

#### Accesul la putasu în apele UE

În procesul-verbal convenit al consultărilor în domeniul pescuitului dintre Norvegia și Uniunea Europeană privind acordurile ad hoc în domeniul pescuitului pentru 2020 referitoare la gestionarea putasului și a heringului (atlantico-scandinav) norvegian care depune icrele primăvara, ambelor părți li se permite să pescuiască 190 809 tone de putasu în apele celeilalte părți. O condiție specială limitează la 40 000 de tone accesul Norvegiei la pescuitul în apele Uniunii din zona 4a (în conformitate cu procesul-verbal convenit al consultărilor în domeniul pescuitului dintre Norvegia și Uniunea Europeană pentru 2020). Această limită de captură din zona 4a reprezintă 21 % din cota totală de acces a Norvegiei la apele Uniunii din zonele 2, 4a, 5, 6 la nord de 56° 30' N și 7 la vest de 12° V. Este oportună deci modificarea acestui procent, care în prezent este stabilit la 18 %.

#### Posibilități de pescuit pentru capelin în apele groenlandeze

Protocolul la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Groenlanda prevede faptul că Uniunea primește 7,7 % din captura totală admisibilă pentru capelinul (*Mallotus villosus*) care va fi pescuit în apele Groenlandei din subzonele ICES 5 și 14. În urma avizului ICES, care prevede o cantitate de 169 520 de tone, și în concordanță cu Protocolul dintre UE și Groenlanda în domeniul pescuitului, Groenlanda a oferit Uniunii Europene o cantitate de 13 053 de tone de capelin la 12 iunie 2020. Sezonul de pescuit pentru această TAC începe la 20 iunie 2020 și se încheie la 15 aprilie 2021. În Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului, cantitățile din tabelul TAC pentru capelin au fost stabilite la zero pentru perioada cuprinsă între 20 iunie 2019 și 30 aprilie 2020, ele trebuind, prin urmare, să fie modificate în consecință pentru perioada cuprinsă între 20 iunie 2020 și 15 aprilie 2021.

#### Consultarea Regatului Unit

Întrucât prezentul regulament urmează să fie adoptat în perioada de tranziție prevăzută de Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, Comisia va consulta Regatul Unit în conformitate cu articolul 130 alineatul (1) din acordul respectiv.

Propunere de

## REGULAMENT AL CONSILIULUI

**de modificare a Regulamentului (UE) 2020/123 în ceea ce privește anumite posibilități de pescuit pentru anul 2020 în apele Uniunii și în apele din afara acesteia**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului<sup>1</sup> stabilește, pentru anul 2020, posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele Uniunii, în anumite ape din afara acesteia.
- (2) În Regulamentul (UE) 2020/123, captura totală admisibilă (TAC) pentru hamsie (*Engraulis encrasicolus*) în subzonele ICES 9 și 10 și în apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1 a fost stabilită la zero. În cea de a doua modificare<sup>2</sup> a Regulamentului (UE) 2020/123 al Consiliului, a fost stabilită o TAC provizorie pentru a permite continuarea activităților de pescuit. Hamsia este o specie cu durată scurtă de viață, iar avizul științific a fost emis la 18 iunie 2020. Limitele de captură pentru hamsie în subzonele ICES 9 și 10 și în apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1 trebuie modificate în conformitate cu ultimele avize științifice ale Consiliului internațional pentru explorarea apelor maritime (ICES) și trebuie fixate la 15 699 de tone.
- (3) În procesul-verbal convenit al consultărilor în domeniul pescuitului dintre Insulele Feroe și Uniunea Europeană pentru 2020, ambele părți au convenit să își acorde un acces reciproc la propriile ape în vederea pescuitului de putasu (*Micromesistius poutassou*) în apele Uniunii și apele internaționale din zonele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 și 14, în limita a 37 500 de tone. O condiție specială din tabelul TAC acordă Uniunii accesul la apele Insulelor Feroe și limitează, sub forma unui procent din cota totală a Uniunii, cantitatea de putasu pe care statele membre o pot pescui din propriile lor cote în apele Insulelor Feroe. Acest procent trebuie să reprezinte proporția dintre drepturile de acces ale Uniunii, adică 37 500 de tone, și cota totală a Uniunii, adică 326 484 de tone de putasu. Aceasta înseamnă un procent de 11,4 %, reprezentând cantitatea pe care statele membre o pot pescui din propriile lor cote în apele Insulelor

---

<sup>1</sup> Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului din 27 ianuarie 2020 de stabilire, pentru anul 2020, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele de pescuit ale Uniunii, în anumite ape din afara acesteia (JO L 25, 30.1.2020, p. 1).

<sup>2</sup> Regulamentul (UE) 2020/900 al Consiliului din 25 iunie 2020 de modificare a Regulamentului (UE) 2019/1838 în ceea ce privește anumite posibilități de pescuit pentru anul 2020 în Marea Baltică și de modificare a Regulamentului (UE) 2020/123 în ceea ce privește anumite posibilități de pescuit pentru anul 2020 în apele Uniunii și în apele din afara acesteia, JO L 207, 30.6.2020, p. 4–14

Feroe. Prin urmare, acest procent, care în prezent este stabilit la 7 %, trebuie să fie modificat în consecință.

- (4) În procesul-verbal convenit al consultărilor în domeniul pescuitului dintre Norvegia și Uniunea Europeană privind acordurile ad hoc în domeniul pescuitului pentru 2020 referitoare la gestionarea putasului (*Micromesistius poutassou*) și a heringului (atlantico-scandinav) norvegian care depune icrele primăvara, ambelor părți li se permite să pescuiască 190 809 tone de putasu în apele celeilalte părți. În tabelul TAC pentru putasu, care permite accesul Norvegiei la pescuit în apele Uniunii din zonele 2, 4a, 5, 6 la nord de 56° 30' N și 7 la vest de 12° V, o condiție specială limitează capturile din zona 4a la maximum 40 000 de tone (în conformitate cu procesul-verbal convenit al consultărilor în domeniul pescuitului dintre Norvegia și Uniunea Europeană pentru 2020). Această limită de captură din zona 4a reprezintă 21 % din cota totală de acces a Norvegiei. Prin urmare, acest procent, care în prezent este stabilit la 18 %, trebuie să fie modificat în consecință.
- (5) Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Groenlandei, pe de altă parte<sup>3</sup>, precum și protocolul<sup>4</sup> la acesta, prevede că Uniunea primește 7,7 % din capturile totale admisibile pentru capelinul (*Mallotus villosus*) care va fi pescuit în apele Groenlandei din subzonele ICES 5 și 14. În conformitate cu protocolul, la 12 iunie 2020, Groenlanda a oferit Uniunii Europene 13 053 de tone de capelin care urmează să fie pescuite între 20 iunie 2020 și 15 aprilie 2021. Prin urmare, tabelul cu posibilitățile de pescuit pentru capelin trebuie să fie modificat în mod corespunzător.
- (6) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2020/123 trebuie modificat în consecință.
- (7) Limitele de captură prevăzute în Regulamentul (UE) 2020/123 se aplică începând de la 1 ianuarie 2020 pentru putasu în apele Uniunii din zonele 2, 4a, 5, 6 la nord de 56° 30' N și 7 la vest de 12° V, începând de la 20 iunie 2020 pentru capelin în apele Groenlandei din subzonele ICES 5 și 14, și începând de la 1 iulie 2020 pentru hamsie în subzonele ICES 9 și 10 și în apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1. Prin urmare, dispozițiile privind limitele de captură introduse prin prezentul regulament trebuie să intre în vigoare cât mai curând posibil și trebuie să se aplice retroactiv, pentru putasu de la 1 ianuarie 2020, pentru capelin de la 20 iunie 2020 și pentru hamsie de la 1 iulie 2020. Această aplicare retroactivă nu afectează principiile securității juridice și protecției încrederii legitime, întrucât posibilitățile de pescuit în cauză nu au fost încă epuizate.
- (8) Regatul Unit a fost consultat în conformitate cu articolul 130 alineatul (1) din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice,

<sup>3</sup> JO L 172, 30.6.2007, p. 4.

<sup>4</sup> Protocol de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Groenlandei, pe de altă parte (JO L 305, 21.11.2015, p. 3).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

**Modificarea Regulamentului (UE) 2020/123**

Anexele IA și IB la Regulamentul (UE) 2020/123 se modifică după cum urmează:

(1) Anexa IA se modifică după cum urmează:

- (a) Tabelul referitor la posibilitățile de pescuit pentru hamsie în subzonele 9 și 10 și în apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1 se înlocuiește cu următorul tabel:

”

|            |                                                                  |                  |                                                    |
|------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------|
| Specie:    | Hamsie                                                           | Zonă:            | 9 și 10; apele Uniunii din diviziunea CECAF 34.1.1 |
|            | <i>Engraulis encrasicolus</i>                                    |                  | (ANE/9/3411)                                       |
| Spania     | 7 494 <sup>(1)</sup>                                             | TAC de precauție |                                                    |
| Portugalia | 8 175 <sup>(1)</sup>                                             |                  |                                                    |
| Uniunea    | 15 669 <sup>(1)</sup>                                            |                  |                                                    |
| TAC        | 15 669 <sup>(1)</sup>                                            |                  |                                                    |
| (1)        | Cota poate fi pescuită doar între 1 iulie 2020 și 30 iunie 2021. |                  |                                                    |

”;

- (b) În tabelul referitor la posibilitățile de pescuit pentru putasu (*Micromesistius poutassou*) în apele Uniunii și apele internaționale din zonele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 și 14, nota de subsol 1 se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Condiție specială: în limitele unei cantități totale de acces de 37 500 de tone pentru Uniune, statele membre pot pescui până la atingerea următorului procentaj din propriile cote în apele din jurul Insulelor Feroe (WHB/\*05-F.): 11,4 %.”;

- (c) În tabelul referitor la posibilitățile de pescuit pentru putasu (*Micromesistius poutassou*) în apele Uniunii din zonele 2, 4a, 5, 6 la nord de 56° 30' N și 7 la vest de 12° V, nota de subsol 2 se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Condiție specială: Capturile efectuate în zona 4a nu trebuie să depășească următoarea cantitate (WHB/\*04A-C): 40 000

Această limită de captură din zona 4a reprezintă următorul procentaj din cota de acces a Norvegiei:

21 %”;

- (2) În anexa IB, tabelul referitor la posibilitățile de pescuit pentru capelin în apele groenlandeze din zonele 5 și 14 se înlocuiește cu următorul tabel:

”

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           |                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Specie:              | Capelin<br><i>Mallotus villosus</i>                                                                                                                                                                                                                                         | Zonă:                                                     | Apele groenlandeze din zonele 5 și 14<br>(CAP/514GRN) |
| Danemarca            | 2 595                                                                                                                                                                                                                                                                       | TAC analitică                                             |                                                       |
| Germania             | 113                                                                                                                                                                                                                                                                         | Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică |                                                       |
| Suedia               | 186                                                                                                                                                                                                                                                                         | Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică |                                                       |
| Regatul Unit         | 24                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |                                                       |
| Toate statele membre | 134 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |                                                       |
| Uniunea              | 3 053 <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                           |                                                       |
| Norvegia             | 10 000 <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                           |                                                       |
| TAC                  | Nu se aplică                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           |                                                       |
| (1)                  | Danemarca, Germania, Suedia și Regatul Unit pot accesa cota pentru „toate statele membre” numai după ce și-au epuizat propria cotă. Cu toate acestea, statele membre care dețin peste 10 % din cota Uniunii nu pot accesa cota pentru „toate statele membre” în niciun caz. |                                                           |                                                       |
| (2)                  | Pentru o perioadă de pescuit cuprinsă între 20 iunie 2020 și 15 aprilie 2021.                                                                                                                                                                                               |                                                           |                                                       |

”.

## *Articolul 2* *Intrare în vigoare și aplicare*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 alineatul (1) litera (a) se aplică de la 1 iulie 2020, iar articolul 1 alineatul (1) literele (b) și (c) se aplică de la 1 ianuarie 2020.

Articolul 1 alineatul (2) se aplică de la 20 iunie 2020.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*